

# SIPPLINGEN

## MITTEILUNGSBLATT DER GEMEINDE



Mittwoch, den 20. Mai 2009  
Nummer 21



### TERMINE UND VERANSTALTUNGEN



#### Mittwoch, 20.05.

17.00 Uhr, TSV Finale Bezirkspokal, FC Rielasingen/Arlen I - SG Sipplingen/Hödingen I, Abfahrt am Clubheim  
17.45 Uhr, DLRG, Nachwuchsschwimmen, Abfahrt an der Turnhalle  
18.30 Uhr, Yachtclub, Seend-Regatta  
Besichtigung der Bodensee-Wasserversorgung, Deutschlands größte Fernwasserversorgung, Anmeldung mit Personalausweis bei der Tourist-Information bis 12.00 Uhr ist erforderlich.

#### Donnerstag, 21.05.

10.00 Uhr, Yachtclub, Distanzfahrt I  
ab 11.00 Uhr, Wanderhütte geöffnet  
16.00 Uhr, Kegelnachmittag im Gasthaus Linde, keine Anmeldung erforderlich, Inhaber der Gästekarte haben freie Bahnbenutzung

#### Freitag, 22.05.

19.30 Uhr, Vernissage zur Ausstellung von [REDACTED], „Innere Welten & Äußere Welten“, Acrylmalerei, in der Galerie im Bahnhof  
19.30 Uhr, Freiw. Feuerwehr, Gesamtprobe, Treffen am Gerätehaus

#### Sonntag, 24.05.

12.30 Uhr, Wandervereinigung, Treffen mit Pkw an der ev. Kirche  
13.00 Uhr, SG Sipplingen/Hödingen II - Spfr. Owingen/Billafingen II  
15.00 Uhr, SG Sipplingen/Hödingen I - TSV Stetten a.k.M. I

weitere Termine siehe Seite -2-



### DIE VERWALTUNG INFORMIERT

#### Gemeinde Sipplingen

Die Tourist-Information der Gemeinde Sipplingen bietet zum **01. September 2009** einen

#### Ausbildungsplatz zum/r Kaufmann/-frau für Tourismus und Freizeit

##### Ausbildungsinhalte:

- Entwickeln, Vermitteln und Verkaufen von touristischen Produkten und Dienstleistungen
- Koordinieren regionaler und lokaler touristischer Angebote
- Unterstützung bei der Planung und Durchführung von Aktionen und Veranstaltungen
- Unterstützung im Bereich Werbung und Verkaufsförderung oder Begleitung von Messen
- Anwenden von Informations- und Kommunikationssystemen
- Zusammenarbeit mit lokalen und regionalen Partnern
- Aneignen von Kenntnissen in der allgemeinen Verwaltung

##### Wir erwarten:

- Interesse an touristischen Einrichtungen
- Kundenorientiertes, kommunikatives Verhalten
- freundliches Auftreten
- Computer- und Englischkenntnisse

Die Ausbildungsdauer beträgt 3 Jahre, Berufsschule ist die Robert-Gerwig Schule in Singen.

Weitere Informationen erhalten Sie von Frau Ott unter der 07551/949937-0.

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte bis **12.06.2009** an die

Tourist-Information Sipplingen  
Julia Ott  
Seestraße 3  
78354 Sipplingen

**SIPPLINGEN**  
am Bodensee

[www.sipplingen.de](http://www.sipplingen.de)

## WEITERE

## TERMINE UND

## VERANSTALTUNGEN



### Montag, 25.05.

9.30 Uhr, geführte Wanderung Treffpunkt an der Tourist-Info, Anmeldung bis 22.05. erforderlich, mit Gästekarte ist die Wanderung kostenfrei  
15.00 Uhr, DRK-Seniorengymnastik in der Turnhalle  
17.30 Uhr, Boule-Abend für jedermann, Treffen an der Boulebahn an der Uferpromenade

19.00 Uhr, Vortrag mit Tonbildschau über die hl. Therese von Lisieux im Pfarrheim

### Dienstag, 26.05.

11.00 Uhr, Kirchenführung in der kath. Pfarrkirche St. Martin, Treffen an der Pfarrkirche, eine Anmeldung ist nicht erforderlich, die Führung ist kostenfrei

### Mittwoch, 27.05.

19.00 Uhr, SV Volkertshausen I - SG Sipplingen/Hödingen I  
Besichtigung der Bodensee-Wasserversorgung, Deutschlands größte Fernwasserversorgung, Anmeldung mit Personalausweis bei der Tourist-Information bis 12.00 Uhr ist erforderlich.

\*\*\*\*\*

### Öffnungszeiten Ausstellung „Innere Welten & Äußere Welten“

Mo-Fr 9.00 Uhr - 12.00 Uhr  
und 14.00 Uhr - 17.00 Uhr

Ausstellungsende:  
07. Juli 2009

\*\*\*\*\*



## NOTRUF - BEREITSCHAFT DER ÄRZTE UND APOTHEKEN

### TELEFON

### GEMEINDEVERWALTUNG

### ARZT

### APOTHEKE

Feuerwehr/Unfall Notruf 112  
Kommandant 5343  
Polizei Notruf 110  
Polizei Überlingen 8040  
Integrierte Leitstelle des Bodenseekreises (allgemein)  
Telefon: 07541 19296  
Fax: 07541 80936  
(auch Gehörlosen-Fax)  
Rettungsdienst Bodenseekreis 1 92 22 ohne Vorwahl  
Rettungsdienst und Krankentransport 19222  
Krankenhaus Überl. 94770  
Sozialstation Überlingen 95320  
Dorfhelferinnenstation  
Frau Vogler 62287  
Malteser-Hilfsdienst 970970  
Kurzzeitpflege Haus Silberdistel 95180  
Kath. Pfarramt Sipplingen 63220, 60636  
Ev. Pfarramt Ludwigshafen 07773/5588

**Weißer Ring Bodenseekreis**  
K.-H. Jumpertz 07556 966362

**EnBW** (früher Badenwerk)  
Service-Telefon 07461 7090  
Störung 0800 36294 77  
**Gas- u. E-Werk Singen,**  
Störung 0800 7750007  
**Wasserversorgung**  
Störung 833131  
**Kabel BW**  
Störung 01805 888150  
**Abfallwirtschaftsamt Friedrichshafen**  
07541204-5199

**Probleme mit der Müllabfuhr??**  
Folgende Firmen stehen für Fragen und Probleme zur Verfügung:

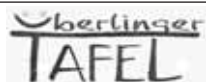
**Restmüll, Biomüll, Sperrmüll etc.**  
Abfallwirtschaft-Bodensee GmbH,  
Tel. 07541/401093

**Gelber Sack-Abholung**  
Fa. Alba  
Tel. 07541 23394

**Papiercontainer**  
Fa. Stark  
Tel. 08382 79091

**Telefonverzeichnis Hauptverwaltung-Grundbuchamt**  
Bürgermeister Neher 8096 20  
Ratschreiber Sulger 8096 22  
Frau Adams 8096 30  
**Friedhofswesen, Zentrale, Redaktion Gemeindeblatt**  
Frau Biller 8096 0  
**Finanzverwaltung, Rentenangelegenheiten**  
Herr Geßler 8096 25  
**Gemeindekasse**  
Frau Regenscheit 8096 28  
**Steueramt**  
Frau Sinner 8096 26  
**Einwohnermeldeamt, Ordnungsamt, Sozialamt, Standesamt**  
Frau Wochner 8096 23  
**Tourist-Info im Bahnhof**  
Zentrale 9499370  
Frau Ott 949937 12  
Frau Bonauer 949937 11  
8096 31  
**Bauhof** 1096  
**Kindergarten** 915526  
**Grund- u. Hauptschule** 65312  
**Hafenanlage West**

**Faxanschlüsse:**  
Rathaus 8096-40  
Tourist-Info 3570  
Grund- und Hauptschule 915527  
**e-mail-Anschlüsse**  
Rathaus: Gemeinde@Sipplingen.de  
Tourist-Info: touristinfo@sipplingen.de  
Schule:  
GHS-Sipplingen @t-online.de  
Kindergarten:  
kiga.sipplingen@kabelbw.de  
**Internet:** http://www.sipplingen.de



Überlinger TAFEL-Laden  
Friedhofstraße 28a

Öffnungszeiten:

jeden Mittwoch 14.30 - 17.30 Uhr  
Kontakt: Caritas Überlingen 07551 83030  
Spendenkonto 1004282  
Sparkasse Bodensee (BLZ 69050001)

**Ärztlicher Notdienst**  
94770 und 19222

**Zahnärztlicher Notdienst**  
01805/91 16 20

**Apoteken-Notdienst**  
0137 888 22833

**Samstag, 23.05.2009**  
Kur-Apotheke  
Klosterstr. 1  
Überlingen  
Tel. 07551 63191

**Sonntag, 24.05.**  
See-Apotheke  
Hauptstr. 10  
Ludwigshafen  
Tel. 07773 920023

**Donnerstag, 21.05.**  
Kur-Apotheke  
Klosterstr. 1  
Überlingen  
Tel. 07551 63191

**Deutsches Rotes Kreuz Ortsverein Sipplingen**  
**Bereitschaftsmitglieder im Notfall erreichbar:**  
Bernd Neudörffer 0175 2409040 oder 07551 68146  
Christine Thiel 0174 4070085  
Georg Kuhn 07551 27 02  
Andrea Regenscheit 0160 7 35 93 96  
Petra Ehrle 07551 1226

### Öffnungszeiten der Verwaltung:

Mo. - Fr. 8.00 - 12.00 Uhr  
Mi 14.00 - 18.00 Uhr  
und nach Vereinbarung

Herausgeber:  
Gemeinde 78354 Sipplingen  
Verantwortlich für den redaktionellen Teil:  
Bürgermeister Neher oder sein Vertreter im Amt  
Für den übrigen Inhalt: A. Stähle, 78333 Stockach, Druck u. Verlag: Primo Verlagsdruck Anton Stähle, Postfach 1254, 78329 Stockach, Tel. 07771 9317 -0, Fax: 07771 9317 -40  
e-Mail: info@primo-stockach.de  
Internet-Adresse: www.primo-stockach.de

## Ist Ihr Name an der Klingel und dem Briefkasten angebracht?

Im Notfall kann das für die rasche Hilfe durch den Arzt oder Rettungsdienst erforderlich sein. Außerdem erleichtert es die Zustellung der Post durch den Briefträger und unsere Austräger.

**Kein Name am Briefkasten heißt möglicherweise auch kein wöchentliches Mitteilungsblatt.**

**Auch im Hinblick auf die stattfindenden Wahlen ist es wichtig, dass ein Briefkasten mit Namensbeschriftung vorhanden ist! Ihre Wahlunterlagen können Ihnen ansonsten nicht zugestellt werden!!**

---

## Im Fundamt wurde abgegeben:

1 Schlüsselmäppchen  
mit einem Schlüssel

Nähere Informationen unter Tel. 809620

---

## Kurzbericht zur öffentlichen Gemeinderatssitzung vom 13.05.2009

Nur ein halbes Dutzend Zuhörer konnte Bürgermeister Anselm Neher zur öffentlichen Gemeinderatssitzung vom vergangenen Mittwoch im Bürgersaal des Rathauses begrüßen.

Nach allgemeinen Bekanntgaben und Wünschen und Anfragen der Gemeinderäte ging es um die **Änderung des Bebauungsplans "Obere Neusatz-Schalenberg"**. Hierbei stimmte das Gremium mehrheitlich der Planänderung im sogenannten vereinfachten Verfahren für ein im östlichen Plangebiet gelegenes Grundstück entsprechend dem Vorschlag der Verwaltung bzw. des Planungsbüros Fischer aus Freiburg zu, wobei noch kleinere Modifikationen zu berücksichtigen sind. Der Entwurf der Planänderung kommt demnach in die Offenlage zur Einsicht durch Jedermann. Eine entsprechende Veröffentlichung hierfür erfolgt in einem der nächsten Mitteilungsblätter.

Danach stimmte der Gemeinderat einstimmig für die **Annahme von Spenden** von jeweils einer "Siplinger Bank" im Gegenwert von 225,— EUR durch die Familie Hohn aus Bodman-Ludwigshafen und die Familie Dr. Wetzel aus Sipplingen.

Danach gab der Bürgermeister die folgenden in **nichtöffentlichen Sitzungen gefassten Beschlüsse** bekannt:

### Sitzung Nr. 10/2008 vom 05.11.2008

1. Liegeplatzangelegenheiten
2. Erweiterung des Westhafens als Ersatz der wegfallenden Plätze im Bereich Osthafen und Bojenfelder Ost
3. Verschiedenes  
Gastgeschenk zur Eröffnung des Kath. Pfarrheimes (Mitbenutzung variable Bühne)

### Sitzung Nr. 11/2008 vom 03.12.2008

1. Personalangelegenheiten
  - Betreuer/in für das Geschirrmobil
  - Besetzung der Praktikantinnenstelle im Kindergarten
2. Liegeplatzangelegenheiten
3. Verschiedenes  
Abschluss eines Strom-Konzessionsvertrages, Sitzungsplan für 2009

### Sitzung Nr. 1/2009 vom 14.01.2009

1. Anschaffung eines Flügels für den Ratssaal
2. Verschiedenes  
Grunderwerb im Bereich Hafen West (Nähe Yachtclub und Grillstelle), Austräger Mitteilungsblatt, Termin Klausurtagung

### Sitzung Nr. 2/2009 vom 11.02.2009

1. Liegeplatzangelegenheiten
2. Grundstücksangelegenheiten, (Flst.Nr. 193)
3. Verschiedenes  
geplante Errichtung Mobilfunkmasten "Prielstr. 20"

### Sitzung Nr. 3/2009 vom 18.03.2009

1. Liegeplatzangelegenheiten
2. Verschiedenes
  - u.a. Termin zur Verpflichtung des Bürgermeisters

### Sitzung Nr. 4/2009 vom 22.04.2009

1. Personalangelegenheiten
  - a) Kindergarten
    - Erweiterung der Öffnungszeiten, weiteres Vorgehen
  - b) Tourist-Information
    - Einstellung einer Auszubildenden "Kaufrau -mann für Tourismus und Freizeit"
2. Liegeplatzangelegenheiten
3. Verschiedenes  
Neugestaltung/Ergänzung innerörtlicher Beschilderung, Verpflichtung Bürgermeister Anselm Neher (Vereidigung durch Gemeinderat Clemens Beirer, Ablauf der Veranstaltung)

Des Weiteren wurden in nichtöffentlichen Sitzungen regelmäßig unter den Rubriken Bekanntgaben des Bürgermeisters, Wünsche und Anfragen der Gemeinderäte und Verschiedenes weitere Themen behandelt und vorberaten.

Zum Schluss wurde unter dem Tagesordnungspunkt "**Verschiedenes**" festgestellt, dass für das **Geschirrmobil** vermutlich eine neue Geschirrspülmaschine angeschafft werden muss, nachdem dieses Gerät beim Floriansfest der Freiwilligen

Feuerwehr Sipplingen seinen Dienst verweigert hat.

Die öffentliche Sitzung des Gemeinderates war gegen 21.20 Uhr zu Ende. Im Anschluss daran fand noch eine nichtöffentliche Sitzung des Gremiums statt.

## Mängelanzeige

Sollten Sie feststellen, dass eine Straßenlampe nicht brennt, ein Kanaldeckel klappert, ein Verkehrszeichen nicht mehr oder schlecht sichtbar ist, oder Sie uns eine andere Mitteilung oder Hinweis geben wollen, so sind wir Ihnen hierfür dankbar.

Selbstverständlich sind wir bemüht aufgetretene Mängel rasch zu beseitigen. Haben Sie aber auch bitte Verständnis, dass sich manches nicht von heute auf morgen erledigen lässt, zumal wir oftmals auf fremde Hilfe, z. B. Handwerksbetriebe, angewiesen sind.

Für Ihre Mithilfe bedanke ich mich im Voraus.

Anselm Neher  
Bürgermeister

### Anregungen und Hinweise:

.....

.....

.....

.....

### Mängel/Störungen - wo?

.....

.....

.....

.....

### Absender mit Name, Adresse und Tel.-Nr.:

.....

.....

.....

.....



## KULTURELLES IN DER GEMEINDE

### Einladung

Innere Welten  
&  
Äußere Welten

Acrylmalerei

Ausstellung von [REDACTED]  
in der Galerie im Bahnhof  
in Sipplingen, Seestraße 3

**Vernissage am Freitag, den 22. Mai,  
um 19.30 Uhr**  
Ausstellungsende: 07. Juli 2009

#### Öffnungszeiten:

Montag - Freitag  
09.00 Uhr - 12.00 Uhr  
14.00 Uhr - 17.00 Uhr

### Kleine Hl. Therese von Lisieux (1873 - 1897)

#### VORTRAG und TONBILDSCHAU

von Herrn

Monsignore Anton Schmid  
Leiter Theresienwerk Augsburg  
mit  
anschließender Gesprächsrunde  
Historischen Fotos /Dias  
Büchern

MONTAG, 25. Mai 2009, 19.00 Uhr  
Im Neuen Kath. Pfarrheim Sipplingen,  
am Bodensee

EINTRITT FREI

# SIPPLINGEN

am Bodensee

Tourist-Information  
Seestraße 3  
78354 Sipplingen  
Tel.: 07551/949937-0  
Fax: 07551/3570  
tourist-info@sipplingen.de  
www.sipplingen.de

**Öffnungszeiten der  
Tourist-Information**  
Montag – Freitag:  
09.00 Uhr – 12.00 Uhr und  
14.00 Uhr – 17.00 Uhr

#### Geführte Wanderung

Am Montag, den 25. Mai findet eine ge-  
führte Wanderung statt. Unsere Wander-  
führerin Christa Marte entdeckt mit Ihnen

die Naturschönheiten der Sipplinger Steil-  
uferlandschaft.

Treffpunkt ist um 09.30 Uhr an der Tou-  
rist-Information, Seestraße 3. Eine Anmel-  
dung in der Tourist-Information ist bis Frei-  
tag, 22. Mai um 15.00 Uhr erforderlich. Für  
Gäste mit Gästekarte ist die Wanderung  
kostenlos, ohne Gästekarte: 3,00 EUR.

#### Kirchenführung

Am Dienstag, den 26. Mai findet die Kir-  
chenführung in der Pfarrkirche St. Martin  
statt. Treffpunkt ist um 11.00 Uhr an der  
Pfarrkirche. Eine Anmeldung ist nicht er-  
forderlich, die Führungen sind kostenfrei.

#### Besichtigung der Bodensee-Wasserversorgung

Immer mittwochs findet eine Führung der  
Bodensee-Wasserversorgung statt. Unter  
dem Motto „kühl, klar und sauber“ besich-  
tigen Sie Deutschlands größte Fernwas-  
serversorgung.

Eine Anmeldung in der Tourist-Infomati-  
on (mit Personalausweis) bis 12.00 Uhr  
am Veranstaltungstag ist erforderlich. Die  
Führungen sind kostenfrei.

#### Meldung der Belegzeiten

Die Saison 2009 hat begonnen und viele  
Gäste bitten in der Tourist-Information um  
Auskunft über freie Unterkünfte. Um unse-  
ren potentiellen Gästen eine bestmögliche  
Auskunft geben zu können, bitten wir alle  
Gastgeber uns Ihre Belegzeiten zu mel-  
den. Vielen Dank für die Zusammenarbeit.



## Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag

*Frau Anna Figgle,  
Seestr. 68  
zum 96. Geburtstag am 23.05.*



## BEHÖRDEN- INFOS

#### Regierungspräsidium Tübingen Referat 47.3

Datum: 04.05.2009 Name: Herr Puccini  
Az.: 47.3-26/0223 Telefon: 07551/94706-26

### Überlingen bekommt weiteren Kreisverkehrs- platz beim Gewerbege- biet „Zum Degenhardt“

**Vollsperrung der L 200  
vom 2. Juni bis 24. Juli 2009**

Das Regierungspräsidium Tübingen lässt

zur Verbesserung der Verkehrssicherheit  
und des Verkehrsflusses den Einmün-  
dungsbereich Rengoldshauser Straße in  
die Landesstraße 200 (Lippertsreuter  
Straße) zu einem Kreisverkehrsplatz um-  
bauen. Der Knotenpunkt tritt seit Jahren  
als Unfallschwerpunkt mit teils erhebli-  
chen Folgen auf.

Nachdem Mitte Oktober 2008 der Kreis-  
verkehrsplatz beim Einkaufszentrum La  
Piazza fertiggestellt wurde, wird ab Diens-  
tag, 2. Juni mit den Bauarbeiten des neu-  
en Kreisverkehrsplatzes begonnen.

Zeitgleich wird der durch Risse und Spur-  
rinnen schadhafte Fahrbahnbelag der L  
200 vom Kreisverkehrsplatz La Piazza auf  
einer Länge von ca. 3,7 km in Richtung  
Lippertsreute erneuert und im Bereich der  
Einmündung der K 7772 von Andelshofen  
in die L 200 zwei Überquerungshilfen ein-  
gebaut.

Um eine rasche Durchführung der Arbei-  
ten zu gewährleisten, ist eine Vollsperrung  
erforderlich, die voraussichtlich bis zum  
24. Juli 2009 dauern wird.

Der Verkehr von Überlingen in Richtung  
Lippertsreute wird ab dem ABIG-Kreisell  
über die L 195 bis Owingen und über die L  
205 nach Lippertsreute geführt.

Der Verkehr von Altheim in Richtung  
Überlingen wird ab Lippertsreute über die  
L 205 bis Salem, weiter über die L 200A  
durch Tüfingen bis zum Kreisverkehrs-  
platz beim Einkaufszentrum La Piazza zu-  
rück zur L 200 geleitet.

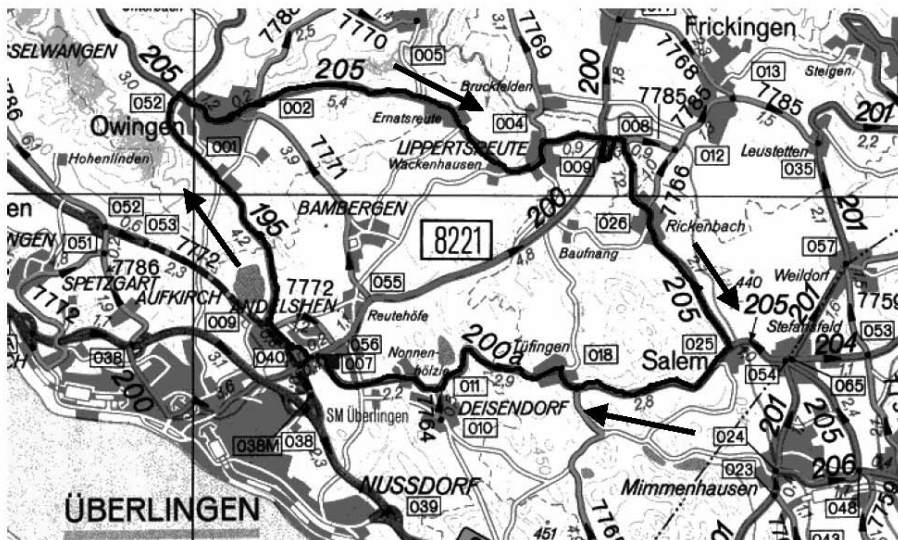
Die durch die Baustelle nicht andienbaren  
Bushaltestellen im Zuge der L 200 werden  
je nach Kurs in die Rengoldshauser Stra-  
ße in den Bereich des Bregenzerzentrums  
oder an die Stadtbushaltestelle beim La  
Piazza verlegt.

Für die Umleitung des Rad- und Fußgän-  
gerverkehrs steht der Verbindungsweg  
zur Gemeindestraße „Zum Degenhardt“  
und die Heiligenbreite zur Verfügung.  
Die Umleitungen sind ausgeschildert.

Die Kosten für den Kreisverkehrsplatz von  
ca. 340.000 Euro werden zwischen dem  
Land und der Stadt Überlingen geteilt. Die  
Kosten für die Querungshilfen bei der K  
7772 und die Belagserneuerung der L 200  
in Höhe von ca. 460.000 Euro trägt das  
Land.

Das Regierungspräsidium Tübingen bittet  
um Verständnis für die entstehenden Ver-  
kehrsbeeinträchtigungen.

Informationen über die mit dieser Bau-  
maßnahme verbundenen Verkehrsbe-  
schränkungen können auch im Baustel-  
leninformationssystem (BIS) des Landes  
Baden-Württemberg im Internet unter:  
www.baustellen-bw.de abgerufen wer-  
den.



Diese Konditionen sind abhängig von der Qualität und der Menge des angelieferten Materials und im Einzelfall direkt mit dem Landkreis Ravensburg zu vereinbaren.

Durch diese Maßnahmen kann den Betrieben im Bodenseekreis nunmehr wieder eine günstigere Bauschutt-Entsorgung angeboten werden.

Für Rückfragen steht die Abfallberatung unter Telefon-Nummer 07541 2045199 zur Verfügung.



**Deutsche  
Rentenversicherung**  
Baden-Württemberg

Die Deutsche Rentenversicherung Baden-Württemberg informiert:

## Rentenversicherung hilft Rentnern bei Steuererklärung

Bereits seit 2005 gilt für Rentner ein neues Steuerrecht: Viele Rentner sind deshalb verpflichtet, bei ihrem Finanzamt eine Steuererklärung abzugeben. Die Deutsche Rentenversicherung Baden-Württemberg unterstützt ihre Rentner dabei: Auf Wunsch bescheinigt sie die Höhe der Rente.

Wie Arbeitnehmer haben auch Rentner noch bis zum 31. Mai Zeit, ihre Steuererklärung für 2008 beim Finanzamt einzureichen. Die Finanzverwaltung benötigt dazu die ausgefüllte Anlage R (Renten und andere Leistungen). Diese Mitteilung über die Rentenhöhe enthält den steuerrechtlich relevanten Bruttorentenbetrag für das Jahr 2008, der in die Anlage R übertragen werden kann. Außerdem enthält die Bescheinigung Kranken- und Pflegeversicherungsbeiträge. Diese können bei den Sonderausgaben geltend gemacht werden.

Die Bescheinigung kann ganz einfach mit der Rentenversicherungsnummer unter der kostenlosen Service-Nummer 0800 100048024 oder im Regionalzentrum Ravensburg und seinen Außenstellen Friedrichshafen und Sigmaringen angefordert werden und kommt dann per Post nach Hause. Werden zwei Renten von der Deutschen Rentenversicherung bezogen - beispielsweise eine Altersrente und eine Witwenrente - müssen beide Versicherungsnummern angegeben werden. Bei detaillierten Steuerfragen ist das Finanzamt oder ein Steuerberater behilflich.



**LANDRATSAMT  
BODENSEEKREIS**

## Keine Kooperation des Landkreises mit dem Verlag des „Suchtmagazins“

Vertreter des „Suchtmagazins“ sind zurzeit im Bodenseekreis unterwegs, um Kunden zu akquirieren. Laut Meldungen von angesprochenen Firmen erwecke der Vertreter den Anschein, er arbeite mit dem Landratsamt zusammen. Diese Kooperation findet nicht statt.

Das „Suchtmagazin“ trägt den Untertitel „Das monatliche Aufklärungsmagazin gegen Suchtgefahren“. Der Inhalt besteht aus einer Zusammenfassung von Informationen über Drogen, wie sie jeder Aufklärungsschrift zu entnehmen sind. Zurzeit werden im Bodenseekreis Firmen angesprochen, die Geld für das „Suchtmagazin“ spenden sollen. So heißt es in einer Bestellbestätigung: „Mit der Bestellung und der kostenfreien Weitergabe vom Suchtmagazin leisten Sie einen bedeutsamen Beitrag, um eindringlich über die verschiedensten Suchtgefahren zu informieren und Gefährdungen abzuwenden“.

Das Landratsamt weist darauf hin, dass es mit diesem Verlag in keiner Weise zusammenarbeitet. Kostenfreie Informationen zum Thema Drogen und Sucht sind bei den zuständigen Institutionen wie der

„Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung“ und der „Deutschen Hauptstelle für Suchtfragen“ erhältlich.



**LANDRATSAMT  
BODENSEEKREIS**

## Neue Gebühren für Bauschutt-Entsorgung Kooperation mit Landkreis Ravensburg

Die Bauschuttdeponie des Bodenseekreises, Überlingen-Füllenwaid ist seit Mitte März 2009 vollständig verfüllt. Eine Ablagerung von Bauschutt ist somit auf dieser Deponie nicht mehr möglich. Als Alternative steht derzeit die Deponie Weiherberg in Friedrichshafen-Raderach zur Verfügung. Da hier bislang jedoch deutlich höhere Gebühren als in Überlingen anfallen, hat sich der Kreistag in seiner Sitzung am 30. April 2009 mit dieser Thematik befasst. Im Rahmen einer Satzungsänderung wurde für die Ablagerung von Bauschutt auf der Deponie Weiherberg eine neue Gebühr in Höhe von 45 Euro pro Tonne beschlossen. Bis zu einer Höchstmenge von 10 cbm kann Bauschutt auch auf den Umladestationen Überlingen-Füllenwaid und Tettang-Sputenwinkel angeliefert werden. Größere Mengen müssen direkt zur Deponie Weiherberg gebracht werden.

Für die Ablagerung von Asbestzementabfällen wird künftig eine Gebühr von 80 Euro pro Tonne erhoben. Alle anderen Gebührensätze bleiben unverändert. Die neuen Regelungen sind ab sofort gültig.

Darüberhinaus wurde mit dem Landkreis Ravensburg eine Kooperation im Bereich Bauschutt-Entsorgung vereinbart. Der Landkreis Ravensburg betreibt in unmittelbarer Nähe zur Kreisgrenze die Deponie Gutenfurt bei Eschach. Die Kooperation sieht vor, dass Betriebe aus dem Bodenseekreis, die beim Landkreis Ravensburg nach einer Entsorgungsmöglichkeit für Bauschutt anfragen, die gleichen Konditionen angeboten bekommen, wie Betriebe aus dem Landkreis Ravensburg.

Anmeldungen und Informationen:  
[www.vhs-bodenseekreis.de](http://www.vhs-bodenseekreis.de)

VHS-Service-Zentrale im Landratsamt:  
 Tel.: 07541 204-5431 / -5246 - 5425  
 Fax: 07541 204 5525

**Weitere Auskünfte** bei Monika Biller,  
 VHS-Außenstelle Sipplingen,  
 Tel.: 07551 809620  
 07551 301450 (abends)

### Didgeridoo - Einführungskurs

Kurs Nr. V208963SI\*

Thomas Macat

Wörtlich übersetzt heißt das faszinierende Blasinstrument der australischen Ureinwohner "Basspfeife", was den Klang dieses Instrumentes, ein eintöniges Brummen, am besten beschreibt. In diesem Einführungskurs lernen Sie diesem Instrument mit der richtigen Lippenanspannung und dem passenden Stimmsatz einen satten Grundton zu entlocken. Dabei ist auch die Zungenstellung von entscheidender Bedeutung.

Ein Nebeneffekt des Didgeridoospielens ist - einer Züricher Studie zufolge - dass "krankhaftes Schnarchen" bei regelmäßiger Praxis erfolgreich selbst behandelt werden kann. Dies ist auf die zunächst ungewohnte Zirkularatmung beim Blasen zurückzuführen. Nach längerem Training wird die Muskulatur, welche die oberen Atemwege offen hält, gestärkt und gefestigt.

Im Kurs stehen Leihinstrumente zur Verfügung. Wer ein Didgeridoo besitzt, sollte sein eigenes Instrument mitbringen. Bitte bei der Anmeldung angeben.

Samstag, 20.06.2009, 09.00 - 12.45 Uhr,  
 1 Termin, Sipplingen, Altes Schulhaus,  
 Schulstr. 8  
 Kursentgelt: 23,00 EUR



## INTERESSANTES AUS DER NACHBARSCHAFT

### MATHEW J. WHITE

Samstag, den 23. Mai / Bütezettel Reichenau  
 Beginn: 21.00 Uhr / Eintritt: 7 Euro /  
 für SWR3-Clubmitglieder: 6 Euro

Der neuseeländische Folk-Sänger präsentiert sein neues Album "Acoustic Guitars and Ooh La La's" solo zur Akustik-Gitarre. Ein Genuss!!!

## Weißer Ring Bodenseekreis

An alle Mitglieder und Unterstützer des WEISSER RING im Bodenseekreis

**Mitgliedertreffen Do., 28.05.2009, 19 Uhr**

Mitarbeiter 18.30 Uhr

**Restaurant „Bürgerstuben“**  
 Bahnhofstr. 21, 88677 Markdorf,  
 Tel.: 07544 964546

Sehr geehrte Damen und Herren,  
 liebe Mitglieder,

zu unserem Mitgliedertreffen am 28. Mai möchte ich Sie herzlich einladen.

Themenvorschläge:

1. **Opferbetreuung - Bericht zu aktuellen Fällen**
2. **Kriminalitätsoffer in psychischen Notlagen**
3. **Juristisch- und psychologische Beratung**
4. **Schutz vor Mobbing und Stalking**
5. **„Mediate“ Streitschlichter-Projekt an Schulen**
6. **Öffentlichkeitsarbeit**
7. **Termine** (Aus- und Weiterbildung)

Auf unserer Homepage [www.WEISSER-RING-Bodenseekreis.homepage.t-online.de](http://www.WEISSER-RING-Bodenseekreis.homepage.t-online.de) kann sich jeder über unsere Tätigkeit informieren und uns weiterempfehlen. Es ist wichtig, dass Hilfesuchende wissen, wie sie uns erreichen können.

Ich freue mich auf einen interessanten Abend und verbleibe

mit freundlichen Grüßen  
 WEISSER RING Bodenseekreis

Ihr  
 Karl-Heinz Jumpertz  
 Außenstellenleiter

## Breakdance Workshops

Für Anfänger und Fortgeschrittene  
 „Wie werde ich cool?“

### Infos/Termin

Wer: Jakob Seydel  
 (mehrfacher Breakdance Meister)  
 Wo: Stockach, Gymnastiksaal Mensa, GHWRS Stockach, Tuttlinger Straße  
 Wann:  
 Di., 02.06 - Fr., 05.06 (Pfingstferien)  
 Uhrzeit:  
 jeweils 11.00 - 14.00 Uhr für Anfänger  
 jeweils 14.30 - 17.30 Uhr für Fortgeschrittene

Von bis (Alter): 12 Jahre - 103 Jahre  
 Teilnahmegebühr: 40,- Euro (für vier Tage insgesamt), Getränke inklusive

### Wichtig 1!

Ladies können auch cool sein und sind genauso herzlich eingeladen, zu lernen, wie man mit ein paar simplen Schritten richtig gut auffallen kann.

### Wichtig 2 !!

Jeder kann Breakdance lernen, egal ob dick oder dünn, klein oder groß, X-Beine oder O-Beine. Also, habt keinen Schiss es auszuprobieren - kommt alle!!

## KLETTERN IM DONAUTAL

In den Pfingstferien fährt der Kletterbus der Stadtjugendpflege Stockach wieder zum Klettern. Dieses Mal in das Donautal! Am Mittwoch, 03. Juni, geht es in eines der schönsten Klettergebiete Deutschlands.

Abfahrtszeit ist um 9.30 Uhr am JUKUZ, Rückkehr gegen 17 Uhr an gleicher Stelle.

Mitfahren können Kinder ab 10 Jahre mit und ohne Klettererfahrung. Unter der Anleitung der Stadtjugendpflege lernen die Teilnehmer/innen Klettern und selbständiges Sichern mit Partner.

Die Teilnahmegebühr beträgt je Termin 7,- Euro. Darin sind enthalten: die Fahrt und die Nutzung des benötigten Klettermaterials, das von der Stadtjugendpflege gestellt wird.

Bitte bequeme Kleidung, Getränk und Vesper mitbringen! Anmeldungen nimmt die Stadtjugendpflege unter Tel.: 07771 929331 (Dienstag - Freitag ab 15 Uhr) entgegen.

### Anmeldung und Fragen an:

Stadtjugendpflege  
 JUKUZ am Kreisel  
 78333 Stockach  
 Tel.: 07771 929331  
 (Dienstag - Freitag, ab 15 Uhr)



## WAS SONST NOCH INTERESSIERT

### Spruch der Woche

Die Natur ist großzügig,  
 aber nicht verschwenderisch.  
 Andrzej Majewski

**Pflegen - Helfen - Beraten**  
**Unsere Caritas Sozialstation informiert über ihr neues Angebot:**  
**Wir haben in Überlingen, in der Nußdorfer Str. 38c, eine**

**Tagesbetreuung „OASE,,**

**für Menschen mit eingeschränkter Alltagskompetenz eröffnet.**

**Für wen bieten wir die Betreuung an?**

Für Menschen, die Einschränkungen in der selbständigen Lebensführung haben. Gleichzeitig wollen wir die pflegenden Angehörigen entlasten!

**Wir bieten Ihnen an!**

Betreuung durch Fachpersonal, Alltagsbegleiterinnen und geschulten ehrenamtlichen HelferInnen, mit einem Betreuungsschlüssel 1:2.

**Was wollen wir für unsere Gäste?**

Geborgenheit, Orientierung, zuverlässige Beziehungen, Förderungen ihrer Fähigkeiten und Vorlieben, Spaß, Freude und dass sie sich verstanden und angenommen fühlen.

**Wie gestalten wir die Betreuung?**

Die Tagesabläufe enthalten aktivierende, unterhaltende und therapeutische Elemente mit: Gymnastik, Musik/Singen, Gedächtnistraining, Kreatives Gestalten, Vorlesen/Lesen, Wohlfühlstunden, hauswirtschaftliche Tätigkeiten, Backen/Kochen, Spaziergänge, Feste und Feiern. Alle Aktivitäten sind an den Fähigkeiten der Gäste orientiert.

**Unsere Öffnungszeiten:**

Montag, Mittwoch und Freitag, individuell nach den Bedürfnissen unserer Gäste. Der Besuch der Tagesbetreuung ist tagesweise, vormittags, nachmittags oder ganztägig möglich.

Ein Schnuppertag ist kostenlos und für uns selbstverständlich

**Kosten:**

Ganzer Tag 59,00 Euro  
 Vormittag oder Nachmittag 29,00 Euro  
 Mittagessen 5,00 Euro  
 Hol- und Bringdienst 5,00 - 10,00 Euro  
 Die Finanzierung ist durch die Pflegekasse möglich.

Wir beraten Sie gerne und sind bei der Antragstellung behilflich.

**Weitere Informationen erhalten Sie:**

Sozialstation Überlingen e. V.,  
 Tagesbetreuung, Nußdorfer Str. 38c,  
 88662 Überlingen, Frau Gaby Mundt,  
 Telefon: 07551 949-9907 oder 95320.

**Schuldenprobleme?**

**Es gibt den seriösen, durch das Gesetz garantierten Weg aus der Schuldenfalle**

Die gemeinnützige Fachberatungsstelle für nachhaltige Entschuldung, Freiburg/Brsg., in der Trägerschaft der DGV Deutsche Gesellschaft zur Förderung der Verbraucherentschuldung e. V. führt Menschen, die von Überschuldung bedroht oder betroffen sind, seit nunmehr über 9 Jahren erfolgreich auf diesen Weg.

Ohne die sonst üblichen langen Wartezeiten, ohne sog. "Umschuldung" und ohne Abschluss unnötiger Versicherungen und/oder Bausparverträge bietet die DGV e. V. innerhalb weniger Tage Betroffenen, auch Selbständigen, ehemals selbständig Tätigen, ehemaligen GmbH-Geschäftsführern/innen, Burgschafts- und Schrotimmobilien-Geschädigten, gezielte Hilfe durch Ergreifen der erforderlichen Sofortmaßnahmen auf der Grundlage von Recht und Gesetz. Die Beratung zur Schuldenprävention bzw. zur Abklärung von Voraussetzungen und Möglichkeiten für eine nachhaltige Entschuldung im Einzelfall ist kostenfrei.

Ratsuchende erhalten ihren Termin innerhalb von 6 - 10 Tagen.

Terminvereinbarung unter  
 Tel. 0761 2928 690  
 Montag bis Freitag, 9 - 12 Uhr  
 DGV e. V., Hans-Sachs-Gasse 7,  
 79098 Freiburg im Breisgau.

Weitergehende Informationen finden Sie unter [www.entschuldung-jetzt.de](http://www.entschuldung-jetzt.de)

**Neuer Studiengang zum/ zur Betriebswirt/in (VWA)**

**ab September 2009**

Betriebswirtschaftliche Kenntnisse sind heute notwendiges Zusatzwissen in vielen Verwaltungen und Betrieben. Berufsbegleitend, praxisorientiert und auf hohem Niveau lässt sich dieses Wissen an der Verwaltungs- und Wirtschafts- Akademie (VWA) für den Regierungsbezirk Freiburg e. V. erwerben. Im September beginnen in Freiburg, Offenburg und Konstanz die neuen Studiengänge zum/zur Betriebswirt/in (VWA). Parallel dazu kann in Kooperation mit der Steinbeis-Hochschule Berlin der akademische Grad Bachelor of Business Administration (BBA) erworben werden.

- **Weiterbildung neben dem Beruf**
- **Auch ohne Abitur möglich!**
- **Zwei Abende pro Woche in Freiburg, Offenburg und Konstanz**
- **Termine und weitere Infos unter [www.vwa-freiburg.de](http://www.vwa-freiburg.de)**

**Informationen und Anmeldung**

VWA Freiburg, Eisenbahnstraße 56,  
 79098 Freiburg, Tel. 0761 38673-14  
 oder -16, Fax: 0761 3867333,  
 e-mail: [info@vwa-freiburg.de](mailto:info@vwa-freiburg.de)

**Der BLHV informiert!**

Im Monat Juni finden an nachfolgenden Orten Sprechtag für alle Belange unserer Verbandsmitglieder sowie für Versicherte der landw. Sozialversicherung Baden-Württemberg statt. Die Beratungen sind für Mitglieder kostenlos.

**Neu! Jeden Mittwoch**

Rüdiger Schwenk	Bezirksgeschäftsstelle	09.00 – 12.00
Versicherungsabteilung	Stockach	13.00 – 15.00
Agrardienst Baden GmbH		

**Mittwoch, 03.06.2009**

Stockach	Bezirksgeschäftsstelle	08.30 – 11.00
	Stockach	13.00 – 15.00

**Montag, 08.06.2009**

Bermatingen (Ahausen)	Ehemaliges Schul- und Rathaus	09.00 – 12.00
	Meersburger Str. 3	13.00 – 15.00

**Dienstag, 09.06.2009**

a) Meßkirch	Landwirtschaft. Schule	09.00 – 12.00
b) Schwenningen	Rathaus	13.00 – 15.00

**Mittwoch, 10.06.2009**

Tengen	Gasthaus Schützen	09.00 – 11.00
--------	-------------------	---------------

**Dienstag, 16.06.2009**

Pfullendorf	Gasthaus Lamm	09.00 – 11.30
-------------	---------------	---------------

**Mittwoch, 17.06.2009**

Stockach	Bezirksgeschäftsstelle	09.00 – 12.00
	Stockach	13.00 – 15.00

**Donnerstag, 18.06.2009**

Überlingen (Andelshofen)	Schulgebäude	09.00 – 11.30
--------------------------	--------------	---------------

## DJO

### Schüler aus Ungarn suchen dringend Gastfamilien!

Lernen Sie einmal das Land Ungarn ganz praktisch durch Aufnahme eines Gast-schülers kennen. Für den Zeitraum von 19.06.09 - 18.07.09 suchen wir für 8 Mädchen und 3 Jungen (im Alter von 14 bis 17 Jahren) aus Ungarn/Nagymaros Gastfamilien.

Bei Interesse wenden Sie sich bitte an: **DJO - Deutsche Jugend in Europa e. V.**, Schlossstraße 92, 70176 Stuttgart. Nähere Informationen erteilen gerne: **Herr Liebscher unter Telefon 0711 625138, Handy 0172 6326322; Frau Ramenski und Frau Obrant unter Telefon 0711 6586533, Telefax 0711 625168, e-mail: gsp@djobw.de, obrant@djobw.de**



## KIRCHLICHE NACHRICHTEN



### Seelsorgeeinheit Sipplingen

mit den Gemeinden  
*St. Pelagius, Bonndorf*  
*St. Bartholomäus, Hödingen*  
*St. Peter und Paul, Nesselwangen*  
*St. Martin, Sipplingen*

**Pfr. Dr. Zdenko Joha, Seestraße 38,  
78354 Sipplingen, Tel. 07551 63220**

**Pfarrbüro**  
Seestraße 38, 78354 Sipplingen  
Tel. 07551 63220, Fax 60636  
Mail: [pfarramt.sipplingen@t-online.de](mailto:pfarramt.sipplingen@t-online.de)

**Öffnungszeiten Pfarrbüro:**  
Dienstag bis Freitag, von 10.00 bis 12.00  
Uhr und  
Donnerstagnachmittag, von 15.00 bis  
17.00 Uhr

Sprechzeiten von Herrn Pfarrer Dr. Joha  
(wir bitten um vorherige Terminvereinbarung):  
mittwochs  
ab 15.00 Uhr im Pfarrhaus Hödingen  
donnerstags  
ab 11.00 Uhr Pfarrhaus Nesselwangen  
ab 15.00 Uhr im Pfarrhaus Sipplingen  
ab 17.00 Uhr im Pfarrhaus Bonndorf

## Gottesdienste

### Donnerstag, 21.05.2009 -

Christi Himmelfahrt Ev.: Mk 16,15 - 20  
10.00 Uhr Feldgottesdienst „Im Haslen“  
für die Seelsorgeeinheit  
(Treffpunkt für die Gemeinden Bonndorf  
und Nesselwangen: 9.30 Uhr Bi-  
blis/Schnorrenberg; Hödingen: 9.30 Uhr  
vor der Kirche; Sipplingen: 9.30 Uhr am  
Umspannwerk)  
Bei schlechter Witterung findet der Got-  
tesdienst in der Pfarrkirche in Hödingen  
statt.  
Bitte Gotteslob mitbringen.

### Samstag, 23.05.2009

Bonndorf  
14.00 Uhr Heilige Messe und Goldene  
Hochzeit des Ehepaars Irma und Wil-  
helm Hahn

### Sonntag, 24.05.2009

7. Sonntag der Osterzeit  
Ev.: Joh. 17,6 a.11 b - 19  
Nesselwangen  
09.00 Uhr Heilige Messe  
Sipplingen  
10.00 Uhr Heilige Messe  
(für Luise Ehrle sowie Bertl Marte; für die  
Priester unserer Gemeinde (Josef Isele;  
Franz Völker; Franz Munding; Pfr. Schatz)  
Erich Märte; Jahrtag für Erwin Schirmeis-  
ter sowie Emma Schirmeister; Karl Raff  
und verstorbene Angehörige der Familien  
Raff/Schellinger; Theresia und Jakob  
Beer; in besonderer Meinung))

### Donnerstag, 28.05.2009

Sipplingen  
18.00 Uhr Rosenkranz  
18.30 Uhr Maiandacht, gestaltet von der  
Frauengemeinschaft  
und anschließend Filmabend im  
Pfarrheim.

Termine

### Sipplingen:

#### Frauengemeinschaft

Am Donnerstag, dem 28. Mai 2009, laden  
wir nach dem Gottesdienst zum Film-  
abend ins Pfarrheim ein. Gezeigt wird der  
Film „Die Herbstzeitlosen“.

#### Minis

Wir treffen uns zur nächsten Gruppen-  
stunde am Freitag, dem 22. Mai 2009, um  
16.30 Uhr, im Pfarrheim in Sipplingen.  
Bis dann - eure Gruppenleiter

## Evangelische Kirchengemeinde



mit den Ortsteilen Bodman, Bonndorf,  
Espasingen, Ludwigshafen, Nessel-  
wangen, Sipplingen u. Wahlwies  
Öffnungszeiten des **Pfarramtes**,  
Mühlbachstr. 7 in Ludwigshafen:  
dienstags 9.00 - 12.30 Uhr;  
donnerstags 9.00 - 12.30 Uhr  
Tel. 07773 5588, Fax 07773 7919  
**e-mail: [ek-ludwigshafen@t-online.de](mailto:ek-ludwigshafen@t-online.de)**  
**homepage: [www.ek-ludwigshafen.de](http://www.ek-ludwigshafen.de)**

### Sonntag, 24. Mai

**09.15 Uhr:** Gottesdienst in Ludwigshafen  
(Prädikant Butz)  
**10.30 Uhr:** Gottesdienst in Sipplingen  
(Prädikant Butz)

### Mittwoch, 27. Mai

**15.00 Uhr:** Frauenkreis in Ludwigshafen  
mit Fahrdiensten

### Donnerstag, 28. Mai

**08.15 Uhr:** Morgenlob in der Johanneskir-  
che in Wahlwies

### Samstag, 30. Mai

**15.30 Uhr:** Ökumenische Trauung von  
Nathalie Koch und Jörg Rummelin in der  
katholischen Kirche St. Martin in Sipplin-  
gen (Pfarrer Dr. Joha u. Pfarrerin Mül-  
ler-Fahlbusch)  
**19.00 Uhr:** Gottesdienst mit Abendmahl in  
Wahlwies (Pfarrer Boes)

### Sonntag, 31. Mai

**09.15 Uhr:** Gottesdienst mit Abendmahl  
und Taufe von Liana Boch in Ludwigsha-  
fen (Pfarrer Boes)  
**10.30 Uhr:** Gottesdienst mit Abendmahl in  
Sipplingen (Pfarrer Boes)

#### Pfarramt

Am Donnerstag, den 28. Mai, ist das Pfarr-  
amt geschlossen.

Sehr herzlich grüßt Sie im Namen aller  
Mitarbeitenden,

Ihr Dirk Boch, Pfarrer

## Neuapostolische Kirche Ludwigshafen

Buhlstr. 8a,  
78351 Bodman-Ludwigshafen

### Sonntag, 24. Mai

09.30 Uhr Gottesdienst

### Mittwoch, 27. Mai

20.00 Uhr Gottesdienst







## DIE VEREINE BERICHTEN



## DEUTSCHE-LEBENS- RETTUNGS- GESELLSCHAFT Ortsgruppe Sipplingen

### NACHWUCHSSCHWIMMEN

Das nächste Nachwuchsschwimmen findet am **Mittwoch, 20.05.2009** statt. Abfahrt an der Turn – und Festhalle um 17:45 Uhr.

Jugendleiterteam

### JUGENDSCHWIMMTRAINING

- Ferien –

### RETTUNGSBOOTSTAUFEN:

Im Rahmen der Wachsaisonöffnung 2009 und der Rettungsbootstaufer in Sipplingen am Sonntag, den 07.06.2009 ab 11:30 Uhr, im Hafen West – mit Bewirtung – findet die Übergabe der renovierten Rettungsboote „Langenargen, Friedrichshafen und Immenstaad“ an die jeweiligen Ortsgruppen statt. Ebenso ist die Übergabe der neuen Rettungsboote „Meersburg“ und „Sipplingen“

Aktuelle Informationen auch auf unserer Homepage:  
[www.sipplingen.dlrg.de](http://www.sipplingen.dlrg.de)



## Fastnachtsgesellschaft SIPPLINGEN e.V.

### Achtung Heimatliedersängerbund

Wir treffen uns zu einem gemeinsamen Stammtisch am Freitag, den 29.05.09, um 20.00 Uhr, im Gasthaus Seehof. Wäre toll, wenn alle kommen könnten, da es sich um Vorbereitungen für das kommende NK handelt.



## FREIWILLIGE FEUERWEHR SIPPLINGEN

Am Freitag, 22.05.2009 findet die nächste Gesamtprobe statt. Treffpunkt ist um 19.30 Uhr am Gerätehaus.

Freiwillige Feuerwehr  
Sipplingen



## MUSIKKAPELLE SIPPLINGEN e.V.

### Auftritt in Wallhausen

Am kommenden Sonntag, 24. Mai 2009 spielt ab 14.00 Uhr die Musikkapelle Sipplingen beim Bergfest des Musikvereins Dettingen-Wallhausen. Das Fest findet statt vom 21. bis zum 24. Mai im Festzelt auf dem Föhrenbühl, einem Aussichtspunkt oberhalb von Wallhausen. Natürlich würden wir uns über Ihren regen Besuch freuen.



## TURN-UND SPORTVEREIN SIPPLINGEN

### Fußball:

#### Die nächsten Spiele:

##### Finale Bezirkspokal

Mittwoch, 20.05.09

18.30 Uhr in Rielasingen (Talwiese)

##### FC Rielasingen/Arlen 1 -

##### SG Sipplingen/Hödingen 1

Zu diesem Spiel haben wir für unsere Fans einen Bus gechartert. Abfahrt ist um 17.00 Uhr am Clubheim. Die Fahrt wird gesponsert und ist kostenlos. Fanausstattung nicht vergessen.

18.30 Uhr in Meersburg

TuS Meersburg C -

SG Sipplingen/Hödingen C

#### Sonntag, 24.05.09

13.00 Uhr in Sipplingen

##### SG Sipplingen/Hödingen 2 -

##### Spfr. Owingen/Billafingen 2

15.00 Uhr in Sipplingen

##### SG Sipplingen/Hödingen 1 -

##### TSV Stetten a.k.M 1

#### Mittwoch, 27.05.09

19.00 Uhr in Volkertshausen

##### SV Volkertshausen 1 -

##### SG Sipplingen/Hödingen 1

#### Donnerstag, 28.05.09

19.00 Uhr in Uhdlingen

##### FC Uhdlingen 2 -

##### SG Sipplingen/Hödingen 2

### Ergebnisse:

#### Spfr. Owingen/Billaf. 1 - SG Sipplingen/ Hödingen 1 1:3 (0:1)

Tore: 0:1 Paolucci, 1:1 Mauch, 1:2 Pollina,  
1:3 Paolucci

Tabelle: 1. SG Sipplingen/ Höding.1.

23 Spiele 63:24 Tore 62 Punkte

#### Unsere 1. Mannschaft ist Meister.

Unsere 1.Mannschaft ist an ihrem Ziel angelangt: Aufstieg in die BEZIRKSLIGA!!! Am vergangenen Sonntag war die SG Sipplingen/Hödingen 1 zu Gast bei den Sportfreunden Owingen/Billafingen.

Die ersten Minuten fanden beide Mannschaften nicht so richtig ins Spiel. In der 14. Minute war es dann A.Bojaj, der den Weg zum Tor sucht, dann aber auf R.Paolucci raus spielt. Seinen Treffer zum 0:1 hämmert er dann unter die Latte. In der 23. Minute tritt R.Paolucci einen Freistoss aus 30 Metern. Der Owinger Torwart kann den sehr guten Schuss noch mit einer Hand abwehren. Kurz vor dem Pausenpfiff ist es T.Akuzun, der schön durch das Mittelfeld kommt und den Ball am Strafraum auf S.Schirling spielt. Unserem Kapitän verspringt jedoch der Ball.

Gleich zu Beginn der zweiten Hälfte sieht T.Märte nach einem Handspiel die gelbe Karte. In der 49. Minute kommen die Gastgeber über die rechte Seite. Die anschließende Flanke verwandelt ein Owinger Spieler per Kopf zum 1:1 Ausgleich. Nur wenigen Minuten später kommt der schnelle M.Gamper über die rechte Seite und spielt einen hohen Ball in den Strafraum. P.Pollina trifft mit dem Kopf, der Unparteiische gibt diesen Treffer jedoch nicht. Unsere nun doch etwas überlegene Elf kann dann in der 54. Minute nach einer schönen Kombination von M.Gamper und A.Bojaj den erneuten Führungstreffer erzielen. P.Pollina ist der Torschütze zum 1:2. In der 66. Minute ist es wiederum R.Paolucci, der sich nach einem hohen Zuspiel von M.Gamper gegen die Owinger Abwehr durchsetzt und den Treffer zum 1:3 erzielt. Die letzte nennenswerte Chance hat A.Koop: er kann sich gegen die Owinger Abwehr durchsetzen. Seinen Schuss kann der Torwart jedoch mit Glück abwehren. Der abprallende geht dann aber nur an den Pfosten. Mit diesem Sieg im Derby gegen Owingen konnte unsere 1. Mannschaft die Meisterschaft und somit den Aufstieg in die Bezirksliga klar machen. Drei Spieltage vor Schluss kann unsere Elf mit 20 Siegen, 2 Unentschieden und 1 Niederlage, einem Torverhältnis von 63:24 und 62 Punkten (11 Punkte Vorsprung) nicht mehr vom ersten Platz verdrängt werden.

Zum Schluss noch einen riesengroßen Dankeschön an unsere Fans – für die großartige und treue Unterstützung während dieser Saison. Ein ebenso großer Dank geht natürlich auch unsere Sponsoren, ohne die diese Saison nicht möglich gewesen wäre.

SG Sipplingen/Hödingen 2 – SV Illmensee 2 4:0 (Urteil)

Tabelle: 2. SG Sipplingen/ Höding.2.

18 Spiele 51:20 Tore 40 Punkte

Unser 2. Mannschaft hätte am Sonntag den SV Illmensee 2 zu Gast in Sipplingen gehabt. Durch ein erneutes Nichtantreten des Gegners wurde das Spiel per Urteilsentscheidung mit 4:0 für Sipplingen/Hödingen gewertet. Die Zweite steht nun immer noch mit 40 Punkten (13 Siege, 1 Unentschieden, 4 Niederlagen) und einem Torverhältnis von 51:20 auf dem 2. Tabellenplatz. Allerdings hat der punktgleiche Tabellenführer aus Salem noch ein Spiel weniger. Auch hier wird es also noch spannend.

#### Jugend:

SG Sauldorf B - SG Si-Hö-Bo. B 4:1  
SG Sipplingen/Hödingen E1 – SV Meßkirch E 3:6  
SG Sipplingen/Hödingen C – FC Uhldingen C 4:5  
SG Sauldorf D2 - SG Sipplingen/Hödingen D 3:5  
SV Bermatingen E2 - SG Sipplingen/Hödingen E2 2:10  
(Juniorinnen)  
RSV Honstetten - TSV Sipplingen B 0:4



## VDK ORTSVERBAND SIPPLINGEN

### Der Ortsverband Sipplingen informiert:

#### Anspruch auf normale Wohnung bei Hartz IV

Auch den Beziehern von Arbeitslosengeld II (Hartz IV) darf in teuren Ballungsgebieten nicht einfach die zulässige Wohnungsgröße gekürzt werden. Selbst in Gebieten mit hohen Mieten seien die Arbeitsbehörden nicht berechtigt, die Höchstgröße für Wohnungen von Hartz-IV-Empfängern zu senken, entschied kürzlich das Bundessozialgericht (BSG). Im zugrunde liegenden Streit war es um die Senkung der zulässigen Wohnungsgröße für Einzelhaushalte von 50 auf 45 Quadratmeter in München gegangen. Die Arbeitsgemeinschaft (ARGE) von Bund und Stadt München hatte dies mit „gängiger Praxis“ begründet. Dem widersprachen die BSG-Richter. Sie ließen die Argumentation der ARGE, in der bayrischen Landeshauptstadt seien die Mieten zu hoch, dass auch Menschen mit Job, die ihre Miete selbst zahlen, in

kleineren Wohnungen als im Landeschnitt wohnen würden, nicht gelten.



## WANDERVEREINIGUNG SIPPLINGEN e.V.

Den Vätern zuliebe: Wir öffnen jetzt am Donnerstag, 21. Mai Himmelfahrt (Vatertag) unsere Hütte zu einem geselligen Stop beim Wandern. Bei gutem Wetter ist die Hütte ab 11.00 Uhr geöffnet. Für Gebrilltes, Getränke, Kaffee und Kuchen ist gesorgt.

#### Ein Sonntag-Nachmittag auf dem Balkon des Bodensee (Pfänder)

Eine Halbtags-Wanderung vom Pfänder zum Hirschberg am Sonntag, 24. Mai, Abfahrt: 12.30 Uhr Treffpunkt: ev. Kirche Wir fahren zunächst bis zum ehemaligen Grenzübergang Lindau/Zech (1. Sammelpunkt und evtl. Tankmöglichkeit). Danach gemeinsame Weiterfahrt zum Pfänder.

Für die Pfändergruppe bietet der Pfänder die verschiedensten Möglichkeiten z.B. Alpen-Wildpark, Adler-Warte, Alm-Hütte und das Aussichtsrestaurant laden natürlich zum Kaffeetrinken ein. Die Hirschberg-Gruppe wandert zunächst zum Weiler „Hub“ und weiter durch Wiesen und Wälder zur Hirschberg-Alm zum Hirschberg. (Möglichkeit zur Rast auf der Alm oder Gipfelrast auf dem Hirschberg mit kl. Bergkirchlein)

Der Hirschberg selbst ist eine baumfreie Höhe mit umfangreichem Rundblick in die Bergwelt.

Die Wanderzeit beträgt hin und zurück ca. 3 St. Der Weg ist zwar relativ einfach, setzt aber trotzdem gutes Schuhwerk voraus. Die Rückfahrt machen wir über Eichenberg und wollen von dort (wenn möglich) den Sonnenuntergang über dem Bodensee bewundern. Danach Heimfahrt.

Gäste mit eigener Fahrmöglichkeit sind uns herzlich willkommen. Die Fahrt findet nur bei gutem Wetter statt. Weitere Auskünfte: H.u.E. Widenhorn, Weinbergstr. 3, Tel.: 62043 (mögl. abends)



# YACHTCLUB SIPPLINGEN

## Termine

### Seeend Mittwochregatta

**Mittwoch, den 20. Mai. Start 18.30 Uhr**  
Die Regatta wird vor dem Westhafen gestartet.

Siehe auch Aushänge in den Schaukästen.

### Distanzfahrt 1

**Donnerstag, den 21. Mai, 10 Uhr.**

Die Route ist in den Schaukästen ausgehängt.

Rückkehr am Sonntag, den 24. Mai.  
Bitte noch Meldungen abgeben.

### Infoveranstaltung

**Freitag, den 5. Juni, 20.30 Uhr**

**Reisebericht Amsterdam**

Karl-Heinz Rimmelé wird uns seine Bilder von seiner Bootstour nach Amsterdam zeigen.

Die komplette Terminliste für die Saison 2009 kann auch in den Schaukästen und auf der Homepage des Yacht Clubs unter [www.ycsi.de](http://www.ycsi.de) eingesehen werden

### Clubmeister bei Kaiserwetter ermittelt

Am vergangenen Samstag segelten neun Schiffe des YCSi zwischen zwei gelben

Bojen vor Sipplingen um die Sipplinger Glocke, den Wanderpreis für den Steueremann mit der besten berechneten Zeit.

Niemand konnte es so recht fassen, dass nach dem sehr verregneten Freitag die Sonne allen einen wunderschönen Tag bescherte. Auch der Wind blies rechtzeitig zum Start aus Südost und blieb so lange, bis auch die zweite Wettfahrt regelentsprechend beendet werden konnte.

Die Sipplinger Glocke geht für ein Jahr an Gerhard Grieser, der auch die Preise für den Gewinner der Yardstickgruppe 1 und für die schnellste Einhandyacht entgegennehmen durfte. Sieger bei der Yardstickgruppe 2 wurde Christian Scheel, den Preis für die schnellste Steuerfrau durfte Christine Seidel entgegennehmen.

Alle Steuerleute erhielten als Erinnerung eine Designflasche, gefüllt mit köstlichem Sipplinger Destilat, das mithilfe, die von Tina Widenhorn hervorragend zubereiteten Köstlichkeiten zu verdauen und die Stimmung noch zu toppen. Der 1. Vorsitzende Hans-Jürgen Beitz bedankte sich bei allen, die für das Gelingen der Club-

meisterschaft und des Hocks beigetragen haben.

Yacht Club Sipplingen  
Der Vorstand



bleich, fahl	österr. Kurort in Tirol	leere Wort- hülse		schnell beweg- lich	An- wohner	franzö- sisch: Straße	Ausruf des Erstau- nens	Hoch- gebirgs- weide	west- afrik. Sprach- familie	englisch: Asche	europ. Welt- raumorg. (Abk.)	Volks- stamm in Ruanda chem. Zeichen für Arsen
						eine Alpen- region						
gesetz- mäßig		offene Wasser- leitung				italie- nischer Artikel		unga- rische Steppe				
				nord- franz. Land- schaft		Vorrats- gebäude						
unter- richten		nicht schwer		Figur der 'Sesam- straße'								
Haupt- gott der nord. Sage			ab- handen									
				Bein- gelenk								
geneigte Berg- seite	nieder- deutsch: Bauer		Gebirgs- nische									
							Abk.: Episode					
			Frauen- kurz- name									
Rage		Gelände- wagen										

© Stulle-Göt/DEIKE